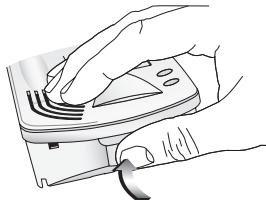


**6140.1**

- Base da tavolo per citofono • Desktop base for interphone • Base de table post
- Tischzubehör für Haustelefon • Base de sobremesa para portero aut. • Base de mesa para teléfono



Aprire il citofono, separare il coperchio dal fondo facendo forza nel lato inferiore del coperchio.  
 Open the interphone, split the cover from the bottom making pressure on the lower side of the cover.  
 Ouvrir le poste d'appartement, séparer le couvercle du fond en faisant force du côté inférieur du couvercle.  
 Das Haustelefon öffnen, den Deckel vom Boden entfernen durch Drücken auf die Unterseite des Deckels.  
 Abrir el teléfono, separar la tapa del fondo apretando en el lado inferior de la tapa.  
 Abrir o telefone, afastar a tampa do fundo fazendo força no lado inferior da tampa.

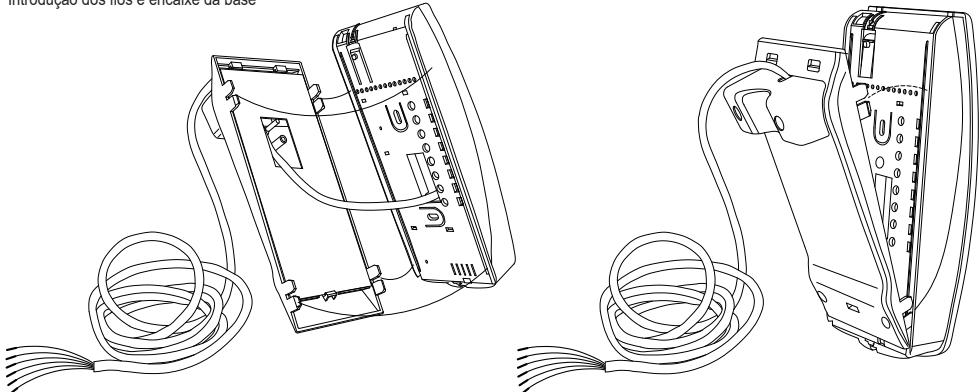
Inserimento dei fili ed aggancio fondo  
 Wire insertion and base fixing

Introduction des fils et fixation du fond

Kabel einziehen und Bodenplatte schließen

Introducción de los cables y enganche del fondo

Introdução dos fios e encaixe da base



Versone da tavolo

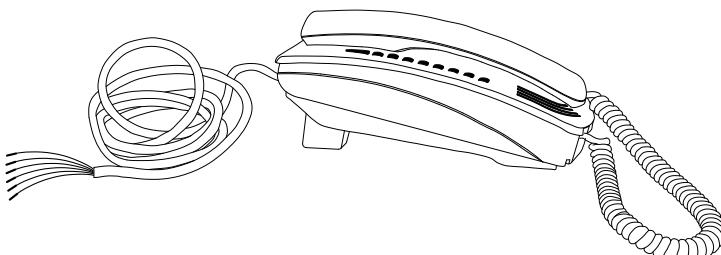
Desk version

Version de table

Tischversion

Modelo de sobremesa

Versão de mesa



49401726A0 00 2105



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
 36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)

**6140.1**

*Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • The instruction manual is downloadable from the site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Télécharger le manuel d'instructions sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Die Bedienungsanleitung ist auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zum Download verfügbar • El manual de instrucciones se puede descargar en la página web [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Επιστρέψτε στην σελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Το εγχειρίδιο οδηγών είναι διαθέσιμο για δήλωση από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • يمكن تحميل دليل التعليمات من الموقع.*

**• Regole di installazione • Installation rules • Règles d'installation • Installationsvorschriften • Normas de instalación • Regras de instalação • Κανονισμοί εγκατάστασης****• قواعد التثبيت**

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materialien erfolgen.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material eléctrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξπλοιασμού και ισχύουν στη χώρα όπου έγκαθιστανται τα προϊόντα.

**• يجب تفديد التكيب من طلاق معدن ملتحم بالألمنيوم والبلاستيك كي لا ينبعض****• مطابقة المعايير**

- Direttiva EMC • EMC directive • Directive EMC • EMC-Richtlinie • Directiva EMC • Οδηγία EMC • Norme • Standards • Normes • Normen • Normas • Πρότυπα • Πρότυπο : المعايير
- EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo. - REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead. - Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb. - REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten. - Reglamento REACH (UE) n.º 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo. - Regulamento REACH (UE) n.º 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo. - Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Αρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη πολύβου. لائحة تسجيل وتصنيف وتخفيض وتقييد استخدام المواد الكيميائية (REACH) رقم 33 - المادة 33 - 2006/1907/EC

 **RAEE - Informazione agli utilizzatori • WEEE - Information for users • DEEE - Informations pour les utilisateurs • Elektro- und Elektronik-Altergeräte - Informationen für die Nutzer • RAEE - Informação para os usuários • REEE - Informação dos utilizadores • ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών • ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες**

- Il simbolo del cassetto barato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

• If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

• Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

• Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelleiste für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

• El símbolo del contendido tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparate de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y a la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

• O símbolo do conteúdo de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

• Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφελίας διάρκειας του. Για το λόγο αυτού, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα δικαία κέντρα διαφοροποίησης συλλογής αποβλήτων ήδην ελεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι διανομή η δωρεά παράδοσης της συσκευής προς απόρριψη στον διανομέα, κατά την αγορά κανούνας, αντίστοιχης συσκευής. Στους διανομείς ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με καταστήματα πώλησης 400 m<sup>2</sup>, μπορεί επίσης να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποίηση συλλογή με σκοπό τη μετέτειπα ανακύκλωση, επεξεργασία και φύλαξη προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αργητών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

مزدوجة القافية المشطوب الوارد على الجهاز يرجى على الجميع شكره إلى أن تنتهي عمره بفتح العلائق الأخرى. وبالتالي، يتوجب على المستخدم منع الجهاز من الخدمة عند وصوله إلى الموقعي في وقت شراء جهاز جديد من نوع معاذل. وأيضاً عند مواعيذ المنتجات الالكترونية التي يمكنها إعطاء مساحة بع لنقل عن 400 m<sup>2</sup> دون التأثر بالشدة. الجع للمنظف المناسباً لـ تدوير الجهاز الذي خرج من الخدمة و معالجه والتخلص منه بشكل مثالي يتيح في جنب الآثار السلبية المحدثة عن البيئة والصحة ويزع من إعادة استخدامه وأو تدوير المواد التي ي تكون منها الجهاز.

